
MARRAKESH – Boas-vindas e sessão de abertura do presidente
Segunda-feira, 7 de março de 2016 – 8h30 a 9h45 WET
ICANN55 | Marrakesh, Marrocos

DESCONHECIDA: Senhoras e senhores, bom dia, por favor podem tomar seus assentos. Nós queremos começar a abertura. Então, mais uma vez, senhoras e senhores, pedimos que sentem-se, tomem seus assentos para o início da cerimônia inaugural. Mais uma vez, senhoras e senhores, pedimos que tomem seus assentos para o início da cerimônia de abertura. Senhoras e senhores, pedimos novamente que tomem seus assentos e, por favor, também pediria que os palestrantes se sentassem. Obrigada. Senhoras e senhores, se vocês precisarem de... Nós vamos ter a tradução simultânea para o francês, então há fones de ouvido para a tradução simultânea fora da sala. Senhoras e senhores, é um prazer apresentar o nosso vice-presidente Baher Esmat, que é o gerente de relacionamento do Oriente Médio.

BAHER ESMAT: Bom dia, é um grande prazer dar-lhes as boas-vindas ao ICANN 55 em Marrakech. Gostaria de dar as boas-vindas à cidade de Marrakech, também conhecida como a Cidade Vermelha, terra

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

da civilização. Uma impressionante mistura de cultura e história árabe, africana e europeia.

Gostaria de convidar o senhor Steve Crocker, presidente da diretoria da ICANN, para abrir oficialmente a ICANN 55.

DR. STEPHEN CROCKER: Muito obrigado, Baher.

Eu tenho um discurso oficial, mas gostaria, antes, de dizer que é um prazer estar aqui. Tudo, inclusive clima cooperou, está tudo fantástico. Muito obrigado, Baher.

Eu gostaria de dar as boas-vindas a Moular Hafid Elalamy, ministros e representantes de todos... Delegados participando. Eu gostaria de agradecer a todos, à sua excelência Mohamed.

E, senhoras e senhores, gostaria de dar as boas-vindas da ICANN 55, especialmente à essa linda cidade de Marrakech, e gostaria de expressar meu agradecimento sincero ao Rei do Marrocos pelo patrocínio e por nos receber.

Isso mostra a grande prioridade que dá o governo do Marrocos à internet. E nossos colegas, Aziz Hilali, e às autoridades das telecomunicações. Também gostaria de mencionar os nossos colegas do Marrocos que estão presentes hoje aqui, em termos

de empresas, autoridades e sociedade civil. E, também, desenvolvimento da África.

Essa reunião de auto nível vai ser a maior que já teve na ICANN. mais de 170 ministros e representantes de auto nível dos governos estão representados.

Eu gostaria, também, de agradecer ao Baher, que sem o seu trabalho, nós não estaríamos aqui. Foi um grande esforço por um longo período de tempo. Demora muito para organizar uma reunião dessas. E eu gostaria de agradecer, em especial, à pessoa que tornou a ICANN 55 possível, Aziz Hilali, presidente da Federação Mediterrânea das Associações da Internet. Por favor, Aziz, você pode se levantar?

Tenho certeza que o Aziz pagou vocês para estarem aqui.

Faz 10 anos que a ICANN fez uma reunião nessa linda cidade, é ótimo estar de volta. Vocês que me conhecem, eu não gosto de usar as palavras “histórico” e “importante”, mas na ICANN 55 isso é verdade.

O que vai acontecer nessa semana vai marcar um ponto significativo na história da ICANN. E a história da ICANN é escrita por vocês.

Então, nós temos a proposta de transição da custódia da IANA e, em paralelo, formas de melhorar a prestação de contas da

ICANN. Isso foi a conclusão de um longo trabalho que começou em 88. Então, o trabalho que foi feito para realizar essas propostas foi enorme. Isso exigiu um grande comprometimento da comunidade.

Vou falar alguns números. 434 reuniões e teleconferências. Mais de 32 mil e-mails e também temos a tradução. Disso, na verdade, estamos exaustos.

Eu gostaria de agradecer às pessoas que fizeram isso acontecer, que foram vocês. Então gostaria de pedir um grande aplauso a todos aqui e a todos em todo o mundo.

Eu sei que vocês têm acompanhado o processo e muitos detalhes. Mas os que... Nós temos algumas propostas. Nesse momento, a proposta de prestação de contas está sendo entregue pelo CCWG, que é o grupo de trabalho intercomunitário sobre prestações de contas e organizações constitutivas. E todas as organizações assinaram. O trabalho está sendo feito com forma urgente para terminar o processo.

Como presidente da diretoria, eu espero haver aceitação e que o board expresse, também, a sua aprovação até o final da semana.

É claro, esse processo de trazer as propostas das comunidades e unir essas propostas é a primeira etapa, e não a última etapa do processo.

Uma vez que essas propostas estiverem nas nossas mãos, vamos enviar para a administração de telecomunicações do departamento de comércio dos Estados Unidos. Esperamos que o NTIA aceite essa proposta.

Há dois anos a NTIA nos pediu para, então, reunir uma comunidade internacional para formular essa proposta de transição. E nós esperamos que a diretoria endosse essa proposta e as transmita sem mais delongas e mostrando todo o nosso comprometimento ao NTIA.

Essas propostas vão introduzir uma nova área de independência e prestação de contas global para a ICANN. Isso ainda não foi, há um momento muito importante nessa região. Ainda temos tempo e trabalho que vão continuar em diversos espaços, inclusive dentro do governo americano. Depois disso realizado, vai haver a transição completa.

E, com isso, eu gostaria de apresentar o doutor Moulay Hafid Elalamy, que é o ministro da Indústria, Comércio, Investimento e de Economia Digital do Marrocos. É um prazer tê-lo conhecido. Eu já o conheci no passado e espero encontra-lo várias outras vezes no futuro.

MOULAY HAFID ELALAMY: Senhores ministros, senhor presidente Steve Crocker, senhor Fadi Chehade, suas excelências, distintos membros da ICANN, senhoras e senhores, tenho o prazer e honra de estar aqui hoje para abrir os trabalhos que estão sendo feitos na ICANN 55.

Esses eventos estão sendo, então, tendo o apoio do Rei do Marrocos e têm interesse especial para a nossa comunidade, em termos de governança internacional. Nós queremos, em primeiro lugar, dar-lhes as boas-vindas, em nome do nosso reino e expressar a minha alegria de tê-los aqui em Marrakech, uma cidade que tem uma grande história. Estamos abertos para o futuro. Pela segunda vez nós recebemos vocês, nós recebemos uma reunião da ICANN.

Eu gostaria de aproveitar essa oportunidade para agradecer toda a comunidade da ICANN por ter escolhido o Marrocos. O nosso país é um país que recebe bem as pessoas. É um país pacífico. Sua opção um testemunho da estabilidade que vocês podem encontrar em nosso país, no nosso reino.

Eu acho que a internet é um recurso para o crescimento econômico dos países. A conectividade que hoje conecta bilhões de indivíduos. Concentração de renda. Mais de 90% de países desenvolvidos, são fatores, estão conectados.

É muito interessante lembrar-lhes que essa reunião está sendo realizada incluindo várias plataformas, especialmente o fórum

da governança da internet. A última edição desse fórum ocorreu no Brasil em 2005, assim como a U.N., que revisou os resultados desse fórum.

Esta reunião no Marrocos, então, significa a última etapa do processo para obter um plano de transição do modelo de governança da internet, garantindo transparência e prestação de contas. Essa iniciativa, sem qualquer dúvida, ilustra a abertura da internet. Nós precisamos respeitar a diversidade cultural e também de idiomas. Especialmente levando em conta os países em desenvolvimento.

O processo de negociação, através do qual todos os envolvidos, a DNS, governos, que foi desenvolvido desde 2014, não é apenas um jogo. É importante responder os pré-requisitos da transição.

O Reino do Marrocos, desde o início aderiu à ICANN e o progresso foi grande, há uma maior transparência para garantir um modelo multissetorial da internet.

O Marrocos também compartilha as expectativas dos governos, em termos do GAC, para garantir que a internet pública seja garantida nesse processo de transição.

Quanto à transparência e prestação de contas, isso ilustra o que o trabalho que foi realizado é importante, permite que todos os setores progridam de forma pacífica e sejam mais inclusivos.

Estamos convencidos que combinar os esforços de todos os setores durante esse processo de transição é essencial para garantir que o processo seja bem-sucedido até março, quando a ICANN valide a proposta completa da transição.

Gostaria de aproveitar alguns minutos para apresenta-los ao setor de informações de tecnologia no Marrocos.

No Marrocos, sabemos que essas tecnologias da informação, especialmente a internet, são o principal motor de competitividade, não só no setor privado, como no público. É uma alavanca muito importante ou eficiente para a administração do mercado de trabalho.

Temos um desejo bastante claro no nosso país, de nos adaptarmos. E desde 1990 tentamos trabalhar em parcerias público-privadas para melhorar o ambiente de negócios.

Nossas políticas têm várias vias. Melhoramos ou aumentamos o crescimento da nossa sociedade através do desenvolvimento de infraestruturas de tecnologia de informação.

O desenvolvimento em TI também significou que nós começamos a proteger os usuários, a privacidade dos usuários. Há uma modernização das infraestruturas, segundo o plano nacional de banda larga. Então, cujo objetivo no curto prazo é que 65% da população esteja conectada com banda larga e 50%

dos estabelecimentos públicos estejam conectados com banda média.

Nós estamos finalizando com os nossos parceiros uma estratégia, cumpre vários pontos. Em primeiro lugar, aumentar o acesso digital no Marrocos. Garantir que melhoremos a governança e a competência digital.

Soubemos com grande surpresa que o Fadi Chehad deixaria a ICANN, mas eu gostaria de parabenizá-lo por sua coragem, pelas decisões tomadas, pelo grande trabalho que fez nessa transição. Eu gostaria de parabenizá-lo.

O trabalho realizado por nosso amigo Fadi, desde sua chegada na ICANN é... Eu gostaria de agradecer por sua liderança e iniciativa. A presença regional da ICANN aqui e o início de um processo com mais competição, em termos de nome de domínio. Eu desejo felicidade na sua vida profissional e pessoal.

E quanto ao Goran Marby, eu gostaria de parabenizá-lo como um próximo presidente da ICANN. O senhor Goran Marby, que vocês conhecem melhor do que eu. É uma pessoa de auto nível, que conhece o nosso ecossistema muito bem. Ele tem diversas qualidades e, como presidente da ICANN, talvez lhe desejo muito sucesso na sua nova missão à frente da ICANN.

Senhoras e senhores, então gostaria de terminar o meu discurso antes de repetir que estamos muito felizes em recebê-los aqui na ICANN 55. Obrigado por sua atenção e desejo uma excelente estadia em Marrakech.

BAHER ESMAT:

Muito obrigado, por sua apresentação tão clara e pelo apoio que você, a sua equipe e o governo do Marrocos estão dando à ICANN.

Agora gostaria de convidar o senhor Azdine El Mountassir Billah, diretor geral da Agência das Telecomunicações do Marrocos e de TI.

AZDINE EL MOUNTASSIR BILLAH: Prezados ministros e presidentes, secretário geral da ITU, senhoras e senhores, eu gostaria de dar as boas-vindas à essa reunião 55 da ICANN, no Reino de Marrocos, sobre o patrocínio do Rei Mohammed VI, que Deus o ajude nessa bela cidade de Marrakech, que é a mistura de tantas culturas e civilizações. Nós estamos muito felizes por ter essa reunião aqui no solo africano, que é um continente jovem, com grande futuro. A nossa terra, a terra em que trabalhamos a cada dia para um futuro melhor.

Estamos muito próximos da Europa e do resto do mundo, queremos compartilhar com a comunidade internacional os

ideais de progresso, prosperidade, tolerância, abertura e agradecimento.

Em Marrakech estamos muito felizes de estar recebendo vocês pela segunda vez, depois da reunião 26 da ICANN em 2006. E aqui temos essa reunião 55, aqui em Marrakech, que demonstra a confiança que vocês têm no Marrocos.

Senhoras e senhores, aqui com esse novo mundo digital e a internet, que evolui a cada dia e que representa um grande espaço para a liberdade. E o espírito de troca, de compartilhamento e um recurso muito forte para o desenvolvimento econômico, em que a inovação, a invenção e a criação estão presentes e são palavras-chave.

A web está na nossa vida pessoal, social, profissional e cultural, está na nossa vida privada também. E, cada vez mais, precisamos de ter um marco e uma governança forte para a internet. E todos devem concordar com essa ideia, a ideia de proteger os direitos das pessoas e os direitos dos cidadãos.

Nós devemos utilizar a internet. Por isso há muitas coisas aqui que são importantes: a liberdade de expressão, a segurança das redes, a capacidade multilinguística e outros fatores.

Temos um desafio pela frente, estamos trabalhando nesse desafio para um novo modelo de governança, um modelo

multissetorial, um modelo balanceado com os governos, a sociedade civil, as companhias, para poder trocar mais coisas, estar mais juntos e unidos, e termos sinergias para continuar avançando.

Já fizemos muito com todos nós envolvidos. E agora esperamos fazer ainda mais aqui em Marrakech, e tomar decisões fortes, chegar a acordos sempre que for preciso. Para que a África esteja mais envolvida no processo. Para que a África tenha uma função forte dentro da ICANN. Nós estamos trabalhando muito, fazendo muitas coisas, trabalhando para conseguir isso.

E antes de concluir, devo dizer que realmente agradeço às pessoas que trabalharam aqui para ajudar-nos e para que essa reunião seja um sucesso.

Foi preciso preparar muitas coisas. Somos os anfitriões locais. E em nome da ANRT, eu quero agradecer a vocês e à equipe. E a equipe da ANRT, para organizar essa reunião. E também gostaria de agradecer o presidente CEO da ICANN, o senhor Fadi Chehade, que fez tanto para que essa organização hoje seja uma organização tão diferente. Ele trabalhou com tanto entusiasmo e ele quis vir aqui em Marrocos para essa reunião 55, ele quis vir para meu país e eu desejo o melhor para ele. Também para o novo CEO e presidente, senhor Marby. Desejo o melhor, também, para a ICANN e para o futuro.

Então boa sorte, desfrutem da sua estadia em Marrakech.

DR. STEPHEN CROCKER: Foram palavras muito emocionantes. Temos aqui os parceiros do mundo inteiro. É isso que faz a internet funcionar e o que faz com que essa comunidade global funcione.

Acho que se nós compartilharmos, se vocês estão compartilhando os meus sentimentos, as mesmas energias que nos impulsionam, é isso que vai continuar avançando.

Quero, também, mencionar aqui minha estima pelas pessoas que, realmente, não estamos nomeando aqui e que nos honram aqui com seu trabalho.

Há 30 anos que estou organizando reuniões, desde 1985. É muito trabalho (inint) [00:31:06], trabalhando muito e tentando com que tudo funcione.

Então quero agradecer pessoalmente aos anfitriões, aos patrocinadores e, também, um pouco repetir o que foi dito aqui. Todas as equipes, tantas pessoas. Não apenas uma equipe pequena de pessoas, são muitas as pessoas que tomam conta de todos os segmentos para que isso dê certo. Então muito obrigado novamente.

Foi mencionado que o Chehade, esse nome (inint) [00:32:00] está indo embora. Vamos então dizer adeus à essa pessoa que fez tanta coisa, que foi tão essencial para nós. Essa é a última reunião do Fadi como CEO. Não é um exagero dizer que ele transformou a ICANN até um ponto que ninguém imaginou, quando ele entrou na ICANN há quatro anos. Eu quero destacar isso pessoalmente. Ele se refere, quando fala de mim, fala que sou o chefe e eu sorrio quando ele diz isso.

Eu tive, então, o privilégio de trabalhar com ele e ter acesso a ele. E as primeiras conversas que tive com ele, quando ele entrou, foram em diferentes situações, começamos em 1998, e contei para ele um pouco da história da ICANN e falei para ele: “veja se você pode fazer alguma coisa por essa organização”.

E eu não tinha a menor ideia sobre as coisas que viriam depois. Eu tento pensar em termos bem amplos e bem inovadores sobre a ICANN. Eu fiz muita coisa, foi muito positiva. Ele fez a maior expansão no Sistema de Nomes e Domínio. Também implementando o programa dos domínios genéricos de nível superior. Está trabalhando por uma execução, esse grande desafio. Embora ele passe muito tempo em aviões, ele também consegue trabalhar em seu país, sua casa.

E, realmente, ele tornou a ICANN em uma organização verdadeiramente internacional. Ele introduziu esse conceito de

termos três sedes centrais aqui, em vez de duas. (inint) [00:34:12] da sede em Los Angeles, agora estamos em Singapura, Istanbul, além de Los Angeles. Ainda não estamos simétricos e equilibrados, mas estamos tentando chegar lá. Isso criou, então, uma mentalidade para os próximos anos. Além dessas centrais, temos outros centros de engajamento no mundo inteiro. Espero que essa seja uma operação bem balanceada.

Então vamos ocupar as coisas que estão acontecendo, permanentemente. Um plano de cinco anos, também, para isso nos leva a resiliência e estabilidade da ICANN e do DNS.

E o resultado é que não apenas expandiu a organização, mas também que supervisionou todo o seu crescimento. Fez grandes contribuições para essa organização e isso não é fácil, não tenho tempo de mencionar tudo o que ele fez. Ele tem essa paixão e um sentido de decência humana.

Não estou falando sobre Fadi como CEO, mas como o homem.

Vou mostrar aqui um breve vídeo que captura o Fadi como homem.

SR. FADI CHEHADE:

Tem uns objetivos de vida na ICANN, as pessoas vivem com objetivos.

A intersecção e tecnologia política, o que é tão importante, as pessoas gostam de assistir vídeo de culinária, literatura na internet. E eu, o que eu gosto é das pessoas, de conectar e criar pontes.

Então vamos.

Não se trata de mim e do que eu penso naquele momento quando encontro as pessoas. Principalmente são as pessoas. Se estou focado nas pessoas com toda a minha atenção, eu consigo conectar-me e então que consigo alcançar meus objetivos.

DESCONHECIDO: Ele tenta chegar às pessoas. Ele não nos vê como uma comunidade, ele nos vê como indivíduos da comunidade. Que, especialmente para alguém como eu, é muito bom.

DR. STEPHEN CROCKER: Ele sempre está sorrindo, é uma pessoa calorosa. Ele tem seu compromisso total para a organização. Sem ele, não teríamos avançado tanto.

VINT CERF: Essa organização cresceu muito com o Fadi. Ele tem feito mudanças maciças aqui na organização. Isso também, a relação com NTIA, e essa transição.

SR. FADI CHEHADE: Espero que esse trabalho seja feito com grande cuidado, com a estabilidade e segurança, que é a meta número um.

AKRAM ATALLAH: O Fadi é muito honesto, muito sincero. Ele trabalha muito, com muita força, tem muitos valores.

SR. FADI CHEHADE: Nós queremos chegar a todas as comunidades, porque disso se trata o modelo multissetorial.

LARRY STRICKLING: Eu não sei como ele conseguiu alcançar tudo o que ele conseguiu. Sempre está em aviões, sempre está em todas as partes.

SR. FADI CHEHADE: Eu viajo muito, passo muito tempo em aviões. Isso foi maravilhoso, obrigado pelo café. E quando estou em uma cidade, como disse outro, eu vejo que aqui eu tenho uma equipe maravilhosa.

Temos, às vezes, 30 a 40 reuniões por dia. Eles organizam tudo isso para mim, no mesmo dia.

Muito obrigado, aqui, por esse café tão bom.

DESCONHECIDO: Tem a mala aqui no cofre?

SR. FADI CHEHADE: Não, esqueci.

CHERYL LANGDON-ORR: Fadi tem esse sub senso de humor tão corrosivo, tão interessante.

SR. FADI CHEHADE: Só uma vez me aconteceu que cheguei em um país e eu não tinha meus sapatos de trabalho, não tinha na minha mala.

DESCONHECIDO: E o que você fez? Colocou sandália?

SR. FADI CHEHADE: Não, eu fui descalço. E eu disse que no meu país é uma maneira de honrar as pessoas, de pés descalços.

DESCONHECIDO: Você cortou as unhas dos pés?

SR. FADI CHEHADE: Sim, eu cortei.

CHERYL LANGDON-ORR: Ele sempre faz o pessoal rir. Ele tem um sentido genuíno de alegria, faz com que o pessoal ria sempre. Temos passado momentos muito bons com ele, rindo.

DESCONHECIDO: Eu acho que isso faz com que ele seja uma pessoa especial.

DR. STEPHEN CROCKER: Ele montou uma equipe muito boa, pessoas que gostam de trabalhar com ele.

SR. FADI CHEHADE: Temos a reunião em Marrakech?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Ele tem uma maneira de relacionar-se com as pessoas. Ele fala com as pessoas e, ao mesmo tempo, também, consegue entrar nas pessoas.

DR. STEPHEN CROCKER: Realmente, tem sido um prazer e uma honra trabalhar com o Fadi e ver tudo o que ele conseguiu.

SR. FADI CHEHADE: Isso é o que eu gosto da ICANN. Não é o trabalho, as viagens e todas as outras coisas, mas são as pessoas. Muito importante, estou muito contente. As pessoas têm sido muito amáveis comigo. Todos têm sido muito amáveis. Foram três anos e meio incríveis para mim. E nada disso vai se perder, é um tesouro. E isso vai me alimentar por muitos anos ainda. Eu amei todo esse trabalho, cada minuto do trabalho.

DR. STEPHEN CROCKER: Não tenho mais nada a dizer, aqui temos o Fadi.

SR. FADI CHEHADE: Eu quero agradecer a presença de todos os representantes, o presidente, o senhor Mohamed. Senhoras e senhores e todos os aqui participantes, quero cumprimentar todos vocês. São bem-vindos a essa reunião ICANN 55, em Marrakech, uma bela cidade.

Por favor, permitam-me expressar meu apreço e pelo Reino, Sua Majestade, o Rei Mohammed VI, e também pela sua hospitalidade e seu cuidado por essa reunião, ICANN 55, que demonstra as prioridades do reino de Marrocos para desenvolver a tecnologia e as comunicações.

Estou tão contente de estar aqui, de estar recebendo vocês em Marrakech.

Também quero agradecer todos os anfitriões, o ministro Moulay Hafid Elalamy e todos os seus colegas. Também meu agradecimento ao senhor Azdine El Mountassir, diretor geral da agência das comunicações, por toda a hospitalidade aqui nessa cidade.

Tem sido uma viagem bem-sucedida, todos juntos. Quase quatro anos nessa viagem que vocês me encomendaram. E acho que o sucesso foi, realmente, o produto desse trabalho conjunto.

Para todos aqueles que estiveram em Praga, em junho de 2012, eu me lembro de compartilhar os momentos com vocês. E eu esperei que, trabalhando juntos, nós criaríamos um oásis, e não uma fortaleza. E hoje, na minha última reunião aqui, estamos aqui sentados no maior oásis da África, 24 mil palmeiras aqui nessa cidade. Um símbolo maravilhoso do oásis que a ICANN é.

E para meus colegas da África, posso manifestar que o oásis está aberto, não tem muros. Está aberto, é atraente. Nós queremos esse oásis porque nos dá vida, nos dá sentido. Nós estamos aqui, nesse bonito oásis.

Agora, que estou indo embora, eu me lembro do poeta Khalil Gibran, que disse que a montanha é mais perto do que a

planície. Então eu espero que vocês fiquem aqui de pé e observem o que nós temos aqui. Porque é diferente.

E hoje, quando eu estava vindo de manhã, eu me reuni com o embaixador que veio pela primeira vez, acompanhando o ministro do seu país, e perguntou: “o que é isso? Esse espaço é diferente, o que acontece aqui?”.

Então, senhora embaixatriz, eu vou explicar o que temos aqui.

O que temos aqui é um grupo de pessoas que deram seu tempo voluntariamente para criar um recurso para todos. É único, não há nada parecido com isso.

A magia dessa comunidade não tem paralelo. Quando chegamos aqui, é a sensação de algo diferente. Temos consenso, todas as palavras que nós utilizamos é porque nós vivemos aqui.

Então, como você, senhora embaixatriz, eu cheguei aqui nessa comunidade há quatro anos e fiz as mesmas perguntas. E as respostas foram maravilhosos. É um modelo, que chamamos de multissetorial, não é uma palavra muito bonita, é longa, é complexa. Mas não é a palavra que importa, o que importa é o espírito por trás dessa palavra. O espírito de trabalharmos juntos para fazer com que as coisas aconteçam, para que esse recurso que significa muito dinheiro nas economias mundiais e para os países G20.

O senhor Steve Crocker, Vint Cerf e todos esses grandes engenheiros que se reúnem a cada ano aqui, humildemente, no IETF, criaram e continuaram criando com humildade e construindo com eficácia. É isso que nós estamos fazendo aqui. Nos reunimos e formamos um recurso que é útil para todos.

E como fazemos isso? Há pessoas que não entendem. E eu digo: venham aqui, temos 1.200 pessoas aqui sentadas e muitas outras que estão observando desse mundo, que são as pessoas que vêm aqui para construir essa magia.

Muitas vezes eu pensei o que me impulsiona a trabalhar assim? E uma pessoa uma vez me trouxe um texto, elas sabem quem ela é. E ela me perguntou: “o que o motoriza? O que o leva a, cada manhã, acordar cedo e trabalhar?”, e eu estou tentando fazer com que isso aconteça.

É o objetivo e o propósito dessa organização. E o que é esse propósito, esse objetivo da organização? E a melhor resposta para isso é ir para trás, para aqueles que fundaram a organização. Eu vejo que essa organização, eu tenho visto outras organizações como essa, como a Procter & Gamble. Grande companhia para o consumo. Porque essas duas pessoas, dois irlandeses, o Procter e o Gamble, que chegaram da Irlanda para os Estados Unidos e que pensaram: “como vamos parar e deter

as doenças?”. Eles tinham um objetivo que era salvar os soldados.

E qual é o nosso objetivo? Eu cheguei aqui, aprendi com vocês e soube que o objetivo vem de dentro daqueles que iniciaram isso, que fundaram. E Jon Postel foi o melhor exemplo. Ele foi impulsionado por seu objetivo. Vocês sabem o que é, e vocês me ensinaram isso. E eu compartilhei isso com o pessoal.

E, na minha reunião, que tive com eles quando começou a guerra no Líbano, em 1975, eu estava com 13 anos. Chegou meu pai em casa e perguntou para minha mãe: “aonde está o Fadi?”, e a minha mãe estava muito triste, disse: “a milícia pegou ele e o levou”. Meu pai ficou doido, e ele disse: “não temos escolha, eles levaram o menino de casa”. Então ele chegou até o campo, meu pai, e me levou a autopista principal entre Beirute e Damasco. Ele parou o primeiro caminhão que ele encontrou e disse: “levem meu filho até Damasco, coloquem ele em um avião até Geneva. Levem ele embora daqui”.

Depois, eu estava com essa idade, 13 anos, ele me colocou nesse caminhão e não sabia nada de nada, para onde eu ia. Eu me lembro de ficar observando meu pai. E eu disse: “para onde estou indo? Onde ele está me mandando? É aqui a minha casa”. E ele me disse: “Lembre, você deve ir e deve lembrar sempre dos seus objetivos, as suas crenças”. E eu

perguntei: “Mas o que é isso?”. É uma pergunta existencial, eu estava com 13 anos. E ele me disse: “está em você, dentro de você”.

E essa comunidade também tem seus objetivos interiores, estão dentro. É a humildade dos engenheiros. Vamos manter esse espírito, essa magia.

Eu preciso de pessoas poderosas, governos e todos nós devemos ter um sentido de vida.

Vocês sabem que o Stanford, que morreu há pouco tempo, o cirurgião que escreveu um livro chamado When Breath Becomes Air. Ele disse que quando o homem luta por um sentido, é isso que o leva a fazer as coisas.

Devemos continuar com isso, continuar mantendo esse espírito de magia. É maravilhoso. Vou levar isso para sempre, aonde eu for e nunca vou esquecer isso.

Há pouco tempo, eu me senti para escrever um sentimento que eu tinha naquele momento, eu senti e vou ler isso para vocês.

Eu estava em um momento muito difícil dentro da ICANN, em que o processo estava ficando muito pesado. Como vocês sabem, eu sou muito impaciente, eu quero que as coisas sejam feitas de uma vez. Mas na ICANN eu aprendi que o processo é importante. Então eu li isso.

O processo é o que garante os nossos valores. Responsável, igualitário, impecável

Depois eu escrevi: “o espírito, no entanto, é a ligação da nossa comunidade, baseada em confiança. Transparente, inclusiva, livre e profundamente empática. Se nós aderirmos aos nossos processos, nós colocamos em risco nossa legitimidade. No entanto, se perdemos o nosso espírito, vamos nos despedaçar e nos juntar à longa lista de instituições que prioriza os procedimentos, e não a pureza do nosso caráter e princípio”.

O processo é precioso, mas o espírito é sagrado. Equilibrá-los de forma sábia é a única garantia do nosso contínuo sucesso e a alma dessa comunidade multissetorial.

Com isso, eu me despeço. Eu serei o melhor apoiador de vocês. Eu vou viajar ao redor do mundo e contar que eu tive o privilégio de trabalhar com vocês, que eu senti a magia da comunidade multissetorial.

Muito obrigado. Muito obrigado pela oportunidade.

DR. STEPHEN CROCKER: Um dos discursos mais emocionantes que eu já ouvi e certamente ouvirei.

Certamente nos emocionou e provavelmente não emocionou ninguém mais de forma diferente em cada um de nós. E nos trouxe terror ao nosso coração. Estou falando do próximo que vai ter que falar aqui.

Eu sei que muitos de vocês ouviram as notícias, que o Goran Marby iria suceder o Fadi como nosso presidente e CEO. Como vocês podem imaginar, a busca para o sucessor do Fadi não foi fácil. A diretoria entrevistou candidatos de todo o mundo. Mas o que nos impressionou em relação em relação ao Goran, não só os seus 20 anos de experiência no mundo de TI e telecom e suas habilidades como líder, mas o fato de que o serviço público era parte do seu ser.

Como o diretor do Serviço de Correios e Telecomunicações da Suécia demonstrou o desejo de servir o público, esse é o tipo de pessoa que queremos que lidere a ICANN no seu próximo estágio de evolução.

Então, eu gostaria de apresentar, eu tenho a honra de apresentar Goran Marby.

SR. GORAN MARBY:

Bem, é difícil falar depois do Fadi e, infelizmente, nunca serei você.

Suas excelências, ministros, presidentes, Fadi, amigos e novos colegas, bom dia. As boas notícias é que eu não vou ficar muito tempo aqui no palco, porque ainda sou funcionário do governo sueco e estou aqui de férias. Estou muito contente em estar de férias aqui em Marrakech.

Bom, estou muito emocionado de estar aqui, é uma nova fase para mim e minha família. Como vocês sabem, eu vou me mudar para Los Angeles com a minha família. E, por alguma razão, os meus filhos acham que a Califórnia é melhor que Estocolmo.

Bom, eu sou da Suécia, eu tenho três filhos. E o idioma oficial será o suínglês, uma mistura de sueco com inglês agora na ICANN.

Eu passei os últimos seis anos trabalhando para o governo sueco como diretor do PTS. Antes, eu trabalhei no setor privado, com startups, a maior parte na indústria de TI, relacionado com formação de redes e switching. E, como vocês já viram, eu adoro falar.

É minha primeira reunião da ICANN. Todos esses anos, tive a sorte de entrar em contato com a ICANN de diferentes formas. Eu conheço já muitos de vocês e acho que isso é uma coisa positiva. Uma coisa que aprendi ao longo desses anos é a importância do modelo multissetorial. É algo que é muito importante para mim agora. E muita gente me perguntou porque eu aceitei esse cargo.

É por causa do modelo multissetorial. Vou ficar muito satisfeito de fazer parte dessa comunidade, no final de maio, quando terminarem minhas férias.

Agradeço muito as boas-vindas amáveis, especialmente os que vieram de ônibus comigo. Eles foram muito amáveis e calorosos. Eu espero que continue assim.

Eu gostaria de expressar o meu agradecimento ao Fadi. Nós já nos encontramos algumas vezes e o fato de eu estar tomando o seu lugar, estou um pouco nervoso porque você é um grande líder e um grande modelo.

Eu gostaria de agradecer também a Akram, que será o diretor até que eu entre em maio. Eu agradeço, tenho uma grande confiança nele, na sua equipe e toda a equipe da ICANN.

Eu gostaria de dizer que é uma honra estar aqui. E estar aqui, nesse momento, fazer parte dessa comunidade, é uma honra para todos. Estou muito emocionado de participar disso. Estou muito animado. Essa é uma grande comunidade e é uma honra ser parte dela. Meu trabalho no futuro será garantir que todas as políticas que vocês decidam sejam implementadas da forma correta. Bom, eu tenho certeza que vocês têm mais o que fazer. Agradeço a todos.

DR. STEPHEN CROCKER: Obrigado, Goran. Eu gostaria que você ficasse aqui mais um pouco. Eu gostaria de agradecer à outra pessoa que vai estar navegando o navio da ICANN até que o Goran oficialmente tome o leme em maio.

Akram Atallah, presidente da divisão de domínios genéricos. Ele vai ser o CEO provisório. Akram, obrigado por estar aqui. Isso é estabilidade.

Nós mencionamos, o Fadi mencionou e eu também, a grande equipe que nós temos e o Akram é um grande exemplo disso. Ele tem toda a nossa confiança.

Fadi, você poderia vir aqui para fazer uma foto da continuidade?

Eu mencionei antes que Fadi fez muito para nos transformar em uma organização internacional. Parte desse trabalho é presença crescente da ICANN nesse continente e, por sua vez, um envolvimento cada vez maior da África na ICANN.

Então, não é segredo que por uma grande forma a África vai ajudar a escrever o próximo capítulo da história da internet. E nesse contexto eu tenho o orgulho de anunciar que vai haver um centro de relacionamento da ICANN da África que vai abrir em abril, em Nairobi, Quênia.

Daqui a três semanas, então, as coisas vão acontecer em um ritmo rápido.

Bom, com isso, eu gostaria de passar de volta o microfone para Baher.

BAHER ESMAT: Muito obrigado, Steve. Nós gostamos da foto de continuidade. Muito importante o centro de relacionamento da África. Isso é um passo importante na globalização da ICANN.

Eu gostaria de apresentar meu colega Pierre Dandjinou, que é o vice-presidente de relacionamento de stakeholders global da África e vai falar sobre os próximos passos. Pierre, por favor.

PIERRE DANDJINOU: Muito obrigado por ter nos recebido tão bem.

Eu tenho a responsabilidade e diria o prazer em três minutos dizer o que vai acontecer na próxima semana. Vou falar o que nós vamos fazer durante essa semana.

Então, imediatamente após essa sessão de abertura, vamos passar para a reunião governamental de auto nível, que será a quarta reunião desse tipo que vai ocorrer aqui.

Nós esperamos ao redor de 100 participantes de auto nível. É uma excelente oportunidade para que nós falemos da governança da internet.

Depois disso, teremos várias reuniões, mais de 400 reuniões vão ocorrer. Mas o ponto central será a transição das funções da IANA.

Várias reuniões vão abordar esse tópico. Esperemos que na quinta tenhamos terminado o trabalho com paz nas diferentes propostas que serão enviadas para a diretoria da ICANN. Depois disso, serão enviadas para o governo americano.

A ideia é continuar o trabalho da transição. Mas, é claro, a ICANN é uma comunidade que se reúne e que trabalha. Então a ideia é ter um laboratório de ideias. A ideia é elaborar políticas. Vão ocorrer reuniões, vão ser tomadas decisões. Mas, é claro, nós não estamos aqui só para trabalhar, só para nos reunirmos. Podemos nos divertir, também, na ICANN.

Essa noite vamos celebrar o Fadi, às sete da noite vai ocorrer o showcase da AFRALO, que é a comunidade regional, a comunidade africana.

E eu também gostaria de dizer que o período de indicações para os prêmios, é um prêmio para indivíduos da nossa comunidade que trabalharam para chegar a um consenso do nosso trabalho. A indicação para o Prêmio Ethos será feita até 12 de março. E os prêmios serão, então, dados na ICANN 56.

Mas também, quarta à noite nós teremos o jantar de gala. Todos estão convidados. Esse jantar de gala vai ocorrer em um local histórico de Marrakech, nos jardins. Então, como essa reunião é histórica, tem tudo a ver. Eu nunca estive lá, vou estar lá e descobri-lo pela primeira vez.

Como eu mencionei, nós temos 400 reuniões, 400 sessões. E o que é importante, de fato, é manter esse modelo multissetorial.

Eu acredito que nós terminamos essa reunião aqui. Agora gostaria de dizer que nós precisamos trabalhar.

Muito obrigado.

DESCONHECIDO:

Muito obrigado, senhoras e senhores. A cerimônia de abertura encerrou. Há várias outras reuniões interessantes. Inclusive, a reunião governamental de auto nível na Sala Cristal, no hotel. E, imediatamente, teremos a transição da IANA.

Muito obrigado.